irudek

IRUDEK 2000 S.L.
Erribera Industriagunea 8A
20150 Aduna (Gipuzkoa) SPAIN
T (+34)943 69 26 17
irudek@irudek.com
www.irudek.com

irudek GROUP

irudek

MANUAL DE INSTRUCCIONES TRÍPODE IRUDEK TRIP1 2,15M
MANUAL DE INSTRUCÕES TRIPÉ IRUDEK TRIP1 2,15M
MANUALE DI ISTRUZIONI TREPPIEDE TRIP1 2,15M
INSTRUCTION MANUAL TRIPOD IRUDEK TRIP1 2,15M

Ex II 2G
Ex h IIC T6

CE 0598

E

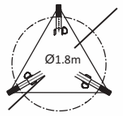
MANUAL DE INSTRUCCIONES
TRÍPODE IRUDEK TRIP1

LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL TRÍPODE
El TRÍPODE IRUDEK TRIP1 está clasificado como EPI (Equipamiento de Protección Individual) conforme al Reglamento EU 2016/425 sobre EPI y está en conformidad con la Norma Europea EN 795:2012 B.
La declaración de conformidad está disponible en el siguiente sitio web: http://www.irudek.com/es-es/descargas/

DESCRIPCIÓN
El trípode es un punto de anclaje portátil para conexión a un sistema anticaídas (EN 363).

APLICACIÓN
El trípode está diseñado para proteger a las personas que trabajan en espacios confinados y también puede ser utilizado para rescate, evacuación, operaciones de entrada/salida de espacios confinados, ascenso y descenso de materiales...

CARACTERÍSTICAS
Altura de trabajo : ajustable 115-215 cm
Peso : 13 kg
Bases antideslizantes
Correa de base para las patas
Capacidad de carga : 500 kg
Resistencia estática del punto de anclaje : 12 kN
Distancia interior entre bases : 1,8 m



CABEZA
Dispone de 1 polea y 2 anillas de anclaje para conexión a sistemas anticaídas EN 363.

PATAS AJUSTABLES
La construcción telescópica de las patas permite ajustar la altura del trípode. Las patas se ajustan utilizando los pasadores en cada pata.

CORREA
La correa de la base es necesaria para mantener la posición de las patas del trípode y distribuir las cargas aplicadas durante la utilización del dispositivo.
ADVERTENCIA : La correa puede causar un tropezón de la persona que esté cerca del trípode.

BOLSA
La bolsa de transporte está fabricada en nylon y está diseñada para proteger el trípode durante su transporte y almacenamiento.

INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL TRÍPODE
ATENCIÓN : No abrir la cubierta de acceso al espacio confinado antes de completar la instalación del trípode y los componentes del sistema.
- Colocar el trípode en posición vertical con las bases hacia abajo.
- Colocar las bases de las patas alrededor de la zona de trabajo dependiendo del tipo de trabajo y superficie.
- Elevar el trípode. Retirar el pasador de la pata ajustar la altura deseada y volver a colocar el pasador. Repetir el procedimiento con el resto de las patas, una por una.
- Comprobar que el sistema es estable y que la cabeza del trípode está nivelada.
- Pasar la correa de la base por la parte inferior de las patas y ajustarlo.
- Comprobar que los pasadores de las patas están sujetos de manera segura y colocar las bases en posición completamente extendida.
- Verificar la verticalidad y estabilidad.
- La polea se utiliza para pasar el cable del torno para el ascenso o descenso de personas o materiales.
- La anilla de anclaje se utiliza para conexión a sistemas anticaídas conforme a EN 363.

PLEGADO DEL TRÍPODE
Para plegar el trípode para su transporte o almacenamiento, invierta el procedimiento de instalación. Retirar los pasadores de las patas para devolver el trípode a posición normal. Rodear las patas del trípode con la correa para introducirlo dentro de la bolsa.

MATERIAL : El trípode está fabricado en aluminio.

LIMITACIONES DE USO
- El equipo se debe atribuir individualmente a una persona.
- Se recomienda que el punto de anclaje donde se fijará el sistema anticaídas esté por encima del usuario. El punto de anclaje debe tener una resistencia estática mínima de 12 kN y debe estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN 795.
- El equipo de protección individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.
- El equipo de protección individual sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso seguro.

ATENCIÓN
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaídas.
- El sistema de protección anticaídas debe ser conectado únicamente a los puntos de conexión del arnés que lleven una identificación con la letra "A" mayúscula. La identificación "A/2", indica que es necesario conectar a la vez dos puntos de conexión con la misma identificación. Está prohibido conectar el sistema de protección a un punto de conexión único que está identificado con "A/2".
- En los arneses con cinturón incorporado, la conexión al equipo para trabajo en posicionamiento debe ser realizado únicamente a las anillas de anclaje laterales del cinturón.
-La conexión al punto de anclaje y a otros equipos debe ser realizado a través de mosquetones conforme a EN 362.
- Antes de cada utilización verificar la compatibilidad del trípode con los otros componentes del sistema anticaídas y estar conformes con las normas vigentes : EN 361 para el arnés, EN 355, EN 353-1, EN 353-2, EN 360, para los subconjuntos de conexión y EN 341 para el equipo de evacuación.
- Antes de cada uso del equipo de protección individual, hay que revisarlo cuidadosamente para asegurarse de que está en condiciones de uso y funciona correctamente.
- Durante la comprobación previa al uso es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para verificar que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Prestar especial atención a las patas, cabeza, pasadores, anillas, polea, tornillos, correa…

INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES
- Antes de su utilización, establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.
- No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.
- El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.
- Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurarse de que todos los artículos son compatibles entre sí y apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectada por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión o aflojamiento accidental.
- En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.
- En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso, para su revisión.
- Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.
- Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:
· arrastre o enlazado accidental sobre bordes cortantes;
· distintos deterioros, como cortes, abrasión, corrosión;
· influencia negativa de agentes climáticos;
· caídas de tipo "péndulo";
· influencia de temperaturas extremas;
· efectos de contacto con productos químicos;
· conductividad eléctrica;
-Si el producto es revendido fuera del país original de destino el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

VIDA ÚTIL
La vida útil estimada del equipo es ilimitada. Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización y mantenimiento.
La revisión anual obligatoria validará el funcionamiento correcto del equipo. Es obligatorio que el equipo sea examinado por el fabricante o por una persona autorizada al menos una vez al año.
En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

TRANSPORTE
El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo protega contra la humedad o daños mecánicos, químicos y térmicos.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO
- LIMPIEZA: El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a una temperatura entre 30ºC y 60ºC utilizando un detergente neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, alejado del calor directo.
-ALMACENAMIENTO: El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN
El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante.

MARCADO
El equipo está marcado con la siguiente información :
i)Marcado CE Conformidad con la Legislación Europea
ii) Identificación del fabricante
iii) Referencia del artículo
iv) Número de lote o serie
v) Año de fabricación
vi) Norma Europea
vii) Número del organismo notificado
viii) Pictograma que indica la necesidad de que los usuarios lean las instrucciones de uso

INSTRUCCIONES PARA LAS REVISIONES PERIÓDICAS
Es necesario realizar revisiones periódicas regulares. La seguridad del usuario depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo.
El equipo de protección individual debe ser revisado al menos cada 12 meses. La revisión periódica sólo puede ser realizada por el fabricante o una persona autorizada por el fabricante. Es necesario revisar con cuidado todos los elementos del equipo para examinar si no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasión, cortes e incorrecciones de uso. Al terminar una revisión periódica, se determina la fecha de la siguiente revisión.
Las observaciones deberán recogerse en la ficha de control del equipo.
Comprobar la legibilidad del marcado del producto.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.
Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.
La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.
No utilizar el equipo de protección individual sin su ficha de control debidamente rellenada.

IDENTIFICACIÓN

REFERENCIA	
NÚMERO DE SERIE	
AÑO DE FABRICACIÓN	
PUEDE SER UTILIZADO CON	
FECHA DE COMPRA	
FECHA DE PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	
NOMBRE DEL USUARIO	
COMENTARIOS	

FICHA TÉCNICA

FECHA	OBJETO (Revisión periódica / Reparación)	VERIFICADOR Nombre + Firma	COMENTARIOS	PRÓXIMA FECHA Revisión

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo : SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland (Organismo notificado número 2777) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: SGS Fimko Oy Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Organismo notificado número 0598).

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES
TRIPÉ IRUDEK TRIP1

LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE USO ANTES DE UTILIZAR O TRIPÉ
O tripé IRUDEK TRIP1 está classificado como EPI (Equimqamento de proteção individual) segundo a Regulamento UE 2016/425 sobre EPI e está em conformidade com a Norma Europeia EN 795:2012 B.
A declaração de conformidade está disponível no seguinte site: http://www.irudek.com/es-es/descargas/

DESCRIÇÃO
O tripé é um ponto de amarração portátil para a coneccção a um sistema anti-quedas (EN 363)

APLICAÇÃO
O tripé está concebido para proteger as pessoas que trabalham em espaços confinados e também pode ser utilizado para resgate, evacuação, operações de entrada e saida de espaços confinados, subida e descida de materiais.

CARACTERISTICAS
Altura de trabalho: ajustável 115-215 cm
Peso: 13 kg.
Bases anti deslizantes.
Correia de base para os pés.
Capacidade de carga: 500 kg.
Resistência estática do ponto de amarração: 12 kN.
Distancia interior entre pés: 1,8 mt.

CABEÇA
Dispõe de 1 polia e 2 anilhas de amarração para conectar a sistemas anti-quedas En363.

PÉS AJUSTÁVEIS
A construção telescópica dos pés pernmite ajustar a altura do tripé. Os pés ajustam-se utilizando os passadores em cada pé.

CORREA
A correa da base necessária para manter a posição dos pés do tripé e distribuir as cargas aplicadas durante a utilização do dispositivo.

ADVERTENCIA: A correia pode provocar que a pessoa que esteja perto do tripé possa tropeçar.

BOLSA
A bolsa de transporte está fabricada em nylon e está consebida para proteger o tripé durante o seu transporte e armazenamento

INSTALAÇÃO E AJUSTE DO TRIPÉ
ATENÇÃO: Não abrir a coberta de acesso do espaço confinado antes de completar a instalação do tripé e dos componentes do sistema.
- Colocar o tripé em posição vertical com os pés para baixo.
- Colocar as bases dos pés á volta da zona de trabalho dependendo do tipo de trabalho e superfície.
- Elevar o tripé. Retirar o passador dos pés para ajustar a altura desejada e voltar a colocar o passador. Repetir o procedimento com o resto dos pés um por um.
- Comprovar que o sistema está estável e que a cabeça do tripé está nivelada.
- Passar a correia da base pela parte inferior dos pés e ajustar.
- Comprovar que os passadores dos pés estão fixos de forma segura e colocar os pés em posição completamente estendida.
- Verificar a verticalidade e estabilidade.
- A polia utilizasse para passar o cabo do guincho para a subida e baixada de pessoas ou materiais.
- A anilha de amarração utilizasse para a conexão a sistemas anti-quedas conforme a EN363.

FECHAR O TRIPÈ
Para fechar o tripé para o seu transporte ou armazenamento, inverta o procedimento da instalação. Retirar os passadores dos pés para devolver o trpé á posição normal. Rodear os pés do tripé com a correia para introduzir dentro da bolsa.

MATERIAL: O tripé está fabicado em aluminio.

LIMITAÇÕES DE USO
- O equipamento deve-se atribuir individualmente a uma pessoa.
- Recomenda-se que o ponto de amarração onde se fixa o sistema anti-quedas asteja por cima do utilizador. O ponto de amarração deve ter uma resistência estática minima de 12 KN e deve de estar em comformidade com os requesitos da Norma EN 795.
- O equipamento de proteção individual não debe ser usado por pessos cujo estado de saude possa afetar a segurança do usuario em condições de uso normal ou em caso de emergencia.
- O equipamento de proteção individual só debe ser usado por uma pessoa formada e competente no seu uso seguro.

ATENÇÃO
- Um arnês anti quedas é o unico dispositivo de pressão do corpo aceitável que se pode usar num sistema anti-quedas.
- O sistema de proteção deve ser conectado unicamente aos pontos de conecção do arnês que levem uma identificação com a letra A maiuscula. A identificação A/2 indica que é necessario conectar ao mesmo tempo dois pontos de coneção com a mesma identificação.Está proibido conector o sistema de proteção a um ponto de conecção unico que esteja identificado A/2.
- Os arneses com cinturão acopolado, a coneção ao equipamento de trabalho em posicionamento deva ser realizado unicamente ás anilhas de amarração laterais do cinto.
- A coneção ao ponto de amarração a outros equipamentos deve ser realizado através de mosquetões conforme EN362
- Antes de cada utilização verificar a compatibilidade do tripé com outros componentes do sistema anti-quedas e estar em comformidade com as normas vigentes: EN361 para o arnês, EN355, EN353-1, EN352-2, EN360, para os subconjuntos de coneção e EN341 para o
equipamento de evacuação.
- Antes de cada utilização do equipamento de proteção individual á que revisálo cuidadosamente para assegurar que está em condições de uso e que fonciona corretamente.
- Durante a comprovação previa ao uso é necessário revisar com cuidado todos os elementos do equipamento para verificar que não apresentam risco de detiorização, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação por radiação UV, cortes e incorreções de uso. Prestar especial atenção aos pés, cabeça, passadores, anilhas, polia, parafusos, correia....

INFORMAÇÃO E RECOMENDAÇÕES
- Antes da sua utilização estabelecer um plano de resgate para poder ejecutar em caso de emergencia.
- Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem a previa autorização por escrito do fabricante.
-O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para outro proposito diferente do previsto.
-Assegurar a compatibilidade dos elementos do equipamento quando se montem num sistema. Assegurar-se que todos os elementos são compativeis entre si e apropriados para a aplicação proposta. Está proibido usar o sistema de proteção no qual o foncionamento de um elemento individual se veja afetado por ou interfira com a função de outro. Revisar periodicamente as coneções e o ajuste dos componentes para evitar a sua desconecção ou afrouxamento acidental.
- Em caso de detetar deterioração ou qualquer duvida sobre o seu estado para uma utilização segura o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente.Não deve ser usado outra vez sem que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável utilizar-lo.
- Em caso de haja uma paragem de queda o equipamento deve ser retirado de uso para sua revisão.
- É essencial para asegurança verificar o espaço minimo requerido por debaixo dos pés do usuario no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o chão ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre minimo exigido encomtram-se nas instruções dos componentes respetivos do sistema anti-quedas.
- Durante o uso do equipamento é necessário prestar especial atenção ás circunstancias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador em particular.
- Arrastamento ou enrolamento acidental sobre bordas cortantes.
- Diferentes detiorações como cortes abrasão ou corrosão.
- Influência negativa dos agentes climáticos.
- Quedas tipo pendulo.
- Influencia de temperaturas extremas.
- Efeitos por contacto com produtos quimicos.
- Condutividade electrica.

VIDA UTIL
A vida útil estimada do equipamento é ilimitada. Os seguintes fatores podem reduzir a vida util do produto: uso intensivo, contacto com subsestâncias quimicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a rios ultra violeta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uma má utilização e manutenção.
A revisão anual obrigatória validará o foncionamento correto do equipamento. É obrigatório que o equipamento seja examinado pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada pelo menos uma vez por ano.
Em caso de que haja parado uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

TRANSPORTE
O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja contra a humidade ou danos mecanicos, quimicos e termicos.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO
-LIMPEZA: o equipamento de proteção individual debe ser limpo de forma que não cause efeitos adversos nos materiais utilizados na sua fabricação. Para materiais texteis e de plastico (cintas e cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza mais profunda, lavar o equipamento a uma temperatura entre os 30cº e
os 60cº utilizando um detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano humido.Se o equipamento se molha ainda que seja pelo seu uso ou devido á limpeza, debe se deixar secar de forma natural, longe de calor direto.

-ARMAZENAMENTO: O equipamento de proteção individual debe ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz solar, raios ultra violeta, pó, objetos com quinas cortantes, temperaturas extemas e subestâncias agressivas.

INSTRUÇÕES DE REPARAÇÃO
O equipamento debe de ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante.

MARCAÇÃO: O equipamento esta marcado com a seguinte informação:
i) Marcado CE, Conformidade com Legislação Européia
ii) Identificação do fabricante.
iii)Referencia do artigo.
iv)Numero de lote ou serie.
v) Ano de fabrico.

i) Norma Europeia.
ii) Numero do organismo notificador.
viii) Pictograma que indica a necessidade de que os utilizadores leiam as instruções de uso.

INSTRUÇÕES PARA AS REVISÕES PERIODICAS
É necessário realizar revisões periodicas regulares. A segurança do utilizador depende da continua eficácia e durabilidade do equipamento.
O equipamento de proteção individual debe sr revisado pelo menos cada 12 meses. A revisão periodica só pode ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada pela fabricante. É necessario revisar com cuidado todos os elementos do equipamento para examinar se apresentam sinais de detioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, cortes e incorreções de uso. Ao terminar uma revisão periodica, determina-se a data da seguinte revisão.
As observações deverão recolher-se na ficha de control do equipamento.
Comprovar a legibilidade da marcação do produto.

FICHA DE CONTROL

A ficha de control deva ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para o seu uso.
Toda a informação referente ao equipamento de proteção individual (nome, numero de serie, data de compra e data da primeira vez que entra ao serviço, nome do utilizador, histórico das revisões periodicas e reparações, e proxima data para a revisão periodica) deve estar anotado na ficha de control do equipamento.
A ficha deve de ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.
Não utilizar o equipamento de proteção individual sem a sua ficha de control devidamente preenchida.

IDENTIFICAÇÃO

REFERÊNCIA	
NÚMERO DE SÉRIE	
ANO DE FABRICAÇÃO	
PODE SER UTILIZADO COM	
DATA DA COMPRA	
DATA DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	
NOME DO USUÁRIO	
COMENTÁRIOS	

FICHA TÉCNICA

DATA	OBJECTO (Revisão periódica/ reparação)	VERIFICADOR Nome + Assinatura	COMENTÁRIOS	PROXIMA DATA DE Revisão

Organismo notificado que efetuou o exame UE do tipo: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland (Organismo notificado número 2777) e organismo notificado que intervem na fase do controlo da produção: SGS Fimko Oy Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Organismo notificado número 0598).

MANUALE DI ISTRUZIONI TREPPIEDE IRUDEK TRIP1

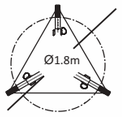
IT

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO
Il Treppiede IRUDEK TRIP1 è classificato come DPI secondo a Regolamento EU 2016/425 sui DPI ed è conforme alla Normativa Europea EN 795:2012 B.
È possibile scaricare la dichiarazione di conformità del berretto cliccando sul seguente link: http://www.irudek.com/es-es/descargas/

DESCRIZIONE
Il treppiede è un punto di ancoraggio portatile per connessioni ad un sistema anticaduta (EN 363).

UTILIZZO
Il treppiede è un dispositivo che serve per proteggere le persone che lavorano in pozzi di canalizzazione, depositi, acquedotti, cantieri...
Il treppiede deve essere impiegato con un dispositivo di arresto di caduta.

DATI TECNICI
Altezza di lavoro: regolabile 115-215 cm
Peso : 13 kg
Basi antiscorrimento
Cintura di base per i piedi del dispositivo
Capacità di carico: 500 kg
Resistenza statica dei punti di ancoraggio anticaduta: 12 kN
Distanza interna tra le basi : 1,8 m



PARTE SUPERIORE
Dispone di 1 puleggia e 2 anelli di ancoraggio per la connessione ad un sistema anticaduta EN 363.

PARTE INFERIORE
La costruzione telescopica dei piedi del dispositivo, permette la regolazione del treppiede.
La regolazione dei piedi del dispositivo viene effettuata attraverso gli appositi fori presenti su di essi.

CINTURA
La cintura della base è necessaria per mantenere la posizione dei piedi del treppiede e distribuire i carichi durante l'uso del dispositivo.

BORSA DI TRASPORTO
La borsa di trasporto è realizzata in nylon ed è fornita per proteggere il treppiede durante il trasporto e la conservazione.

APERTURA DEL TREPPIEDE
- Fissare il treppiede sopra una struttura dura e stabile. Estrarre i piedi fino all'altezza desiderata e bloccare con i bulloni di blocco.
- Fissare il treppiede in posizione verticale, aprire (all'esterno) i piedi e bloccarli con le leve di blocco.
- Assicurarsi che i bulloni di blocco siano fissati correttamente.
- Su superfici scivolose o fredde, è necessario proteggere i piedi del treppiede da un'apertura casuale mediante la cinghia.
- Fissare il sistema anticaduta al bullone laterale.
-

CHIUSURA DEL TREPPIEDE
- Dopo aver sbloccato le leve di blocco, chiudere i piedi del treppiede (all'interno).
- Porre il treppiede per terra e dopo aver svitato i bulloni di blocco inserire i piedi.

MATERIALE : Il treppiede è realizzato in alluminio.

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI
- Il treppiede deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e formate.
- Il treppiede può proteggere solamente una persona.
- Il punto di ancoraggio in cui si fisserà il sistema anticaduta deve trovarsi al di sopra dell'utilizzatore, avere una resistenza statica minima di 12 kN ed essere in conformità con i requisiti della Norma EN 795.
- Prima di ogni uso, è necessario che l'utilizzatore del treppiede controlli visivamente tutti i componenti del sistema al fine di assicurare l'ottimo stato dello stesso senza alcun rischio di danni meccanici, chimici, termici o di corrosione. In caso di dubbi, è necessario ritirare il treppiede ed inviarlo al produttore.
- Durante l' uso, bisognerà considerare tutte le possibili precauzioni per proteggere il dispositivo contro materiali oleosi, acidi, fonti di calore diretto... Per qualsiasi dubbio sulle condizioni del suo utilizzo è possibile contattare direttamente il produttore. Prima di ogni uso verificare la compatibilità del treppiede con gli altri componenti del sistema. Tutti gli elementi devono essere conformi alle Norme vigenti : EN 361 per l'imbracatura, EN 354, EN 355, EN 353-1, EN 353-2, EN 360, EN 363 i dispositivi di collegamento, EN 341 per il dispositivo di salvataggio.
- Non effettuare nessuna modifica sul treppiede.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di prensione del corpo compatibile con un sistema anticaduta.
- Il sistema anticaduta deve essere collegato esclusivamente ai punti di ancoraggio dell'imbracatura identificati attraverso la lettera "A" maiuscola. L'identificazione "A/2", indica che è necessario collegare allo stesso, due punti di ancoraggio. È vietato collegare al sistema di protezione un punto di ancoraggio unico identificato con "A/2".
- Nelle imbracature con cintura incorporata, la connessione al dispositivo per lavori di posizionamento deve essere effettuato tramite gli anelli di ancoraggio laterali della cintura.
- La connessione al punto di ancoraggio e ad altri dispositivi deve essere effettuato attraverso i moschettoni conformi alla Norma EN 362.
- Prima dell'uso, verificare che tutti gli elementi del dispositivo non presentino segni di deterioramento, consumo eccessivo, corrosione, abrasioni, danni dovuti all'esposizione di raggi UV, tagli o malfunzionamenti.

INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI
- Prima dell'uso, stabilire un piano di salvataggio da eseguire in caso di emergenza.
- Non effettuare modifiche al dispositivo senza previo consenso scritto del produttore.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli previsti.
- Assicurarsi che tutti gli elementi del dispositivo siano compatibili con il sistema.
- Assicurarsi che tutti gli elementi siano compatibili tra loro.
- È vietato utilizzare il sistema di protezione se il funzionamento di un elemento interferisca con il funzionamento degli altri.
- Controllare periodicamente le connessioni e l'ancoraggio dei componenti per evitare disconnessioni o cedimenti accidentali.
- In caso di deterioramento o eventuali dubbi sullo stato del dispositivo, ritirarlo dall'uso immediatamente. Non utilizzare nuovamente il dispositivo finché non ne venga data autorizzazione per iscritto.
- Nel caso in cui abbia bloccato una caduta, il dispositivo deve essere ritirato dall'uso e revisionato.
- È importante per la sicurezza verificare lo spazio libero minimo richiesto sotto i piedi dell'utilizzatore sul luogo di lavoro prima di ogni uso, affinché in caso di caduta non si verifichi nessuna collisione con il suolo o non ci siano altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. I dettagli dello spazio libero minimo richiesto si incontrano nelle istruzioni d'uso dei rispettivi componenti del sistema anticaduta.
- Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono compromettere la funzionalità del dispositivo e la sicurezza dell'utilizzatore ed in particolare :
■ Trascinamento
■ Segni di deterioramento come tagli, abrasioni, corrosioni
■ Agenti climatici
■ Cadute ad effetto pendolo
■ Temperature estreme
■ Contatto con prodotti chimici
■ Conduttività elettrica
- Se il prodotto è rivenduto fuori dal paese d'origine, il rivenditore deve fornire manuali d'uso, d'istruzioni, di mantenimento, revisione periodica e riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo sarà utilizzato.

VITA UTILE
La vita utile stimata per il treppiede è illimitata. I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso eccessivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi UV, abrasioni, tagli o un cattivo uso e conservazione.
La revisione annuale obbligatoria determinerà il corretto funzionamento del dispositivo. È obbligatorio che il dispositivo venga esaminato dal produttore o da una persona autorizzata almeno una volta all'anno.
Nel caso in cui il dispositivo abbia bloccato una caduta, deve essere ritirato dall'uso.

TRASPORTO
Il dispositivo di protezione individuale deve essere trasportato in un imballaggio che lo protegga contro l'umidità o danni meccanici, chimici e termici.

ISTRUZIONI DI MANTENIMENTO
- PULIZIA: il dispositivo di protezione individuale deve essere pulito senza provocare danni ai componenti del dispositivo. Per le parti tessili e plastiche (cinture, corde) utilizzare un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una buona pulizia, lavare il dispositivo ad una temperatura tra i 30°C ed i 60°C utilizzando un detergente neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna, durante l'uso o durante la pulizia, lasciarlo asciugare alla luce del sole.
- CONSERVAZIONE: il dispositivo di protezione individuale deve essere conservato in un luogo secco, ventilato, lontano dalla luce del sole, dai raggi UV, dalla polvere, da oggetti con bordi taglienti, da temperature estreme e sostanze aggressive.

ISTRUZIONI DI RIPARAZIONE
Il dispositivo deve essere riparato unicamente dal produttore o una persona autorizzata per questo scopo, seguendo i procedimenti stabiliti dal produttore.

MARCHIO
Il dispositivo presenta la seguente informazione:
i)Marchi CE Conformità alla Legislazione Europea
ii) Identificazione del produttore
iii) Riferimento dell'articolo
iv) Numero di lotto/serie
v) Anno di produzione
vi) Norma Europea
vii) Numero dell'organismo notificatore
viii) Pittogramma indicante la necessità dell'utilizzatore di leggere le istruzioni d'uso

ISPEZIONI PERIODICHE
Durante il periodo d'uso, ogni anno dopo la data di consegna del treppiede, la persona responsabile del dispositivo di protezione, il produttore o una persona abilitata dal produttore deve effettuare un controllo di tutti i componenti del sistema considerando i danni meccanici, chimici, termici e corrosioni. L'ispezione deve essere riportata nella scheda d'uso. Verificare la leggibilità del marchio del prodotto.

SCHEDA DI CONTROLLO
è un documento che definisce il periodo d'uso del treppiede. Ogni treppiede ha una propria scheda d'uso. Le annotazioni nella scheda d'uso possono essere realizzate da una persona responsabile del dispositivo di protezione.

IDENTIFICATIVO

RIFERIMENTO	
NUMERO DI SERIE	
ANNO DI PRODUZIONE	
COMPATIBILE CON	
DATA DI ACQUISTO	
DATA DEL PRIMO UTILIZZO	
NOME DELL'UTILIZZATORE	
COMMENTI	

SCHEDA TECNICA

DATA	OGGETTO (Revisione Periódica/ Riparazione)	VERIFICATORE Nome + Firma	COMMENTI	PROSSIMA DATA DI Revisione

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland (Organismo notificato numero 2777) e organismo notificato che interviene nella fase di controllo della produzione: SGS Fimko Oy Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Organismo notificato numero 0598).

INSTRUCTIONS FOR USE TRIPOD IRUDEK TRIP1

GB

CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE TRIPOD
The Tripod IRUDEK TRIP1 is classified as PPE (Personal Protective Equipment) by the European PPE Regulation EU 2016/425 and has been shown to comply with this Directive through the Harmonized European Standard EN 795:2012 B.
The declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.irudek.com/es-es/descargas/

DESCRIPTION
The tripod is a portable anchorage point for connection to a fall arrest system (EN 363).

APPLICATION
The tripod is designed to protect the people that work on confined spaces and can also be used for rescue, evacuation, confined space entry/exit operations, material lifting and lowering…

CHARACTERISTICS
Working height : adjustable 115-215 cm
Weight : 13 kg
Non-slip feet base
Leg base strap
Tripod head made of aluminium alloy
Working load : 500 kg
Static resistance on the anchorage point : 12 kN
Internal base distance : 1,8 m

HEAD
Has 1 pulley and 2 anchorage rings for connection to fall arrest systems (EN 363).

ADJUSTABLE LEGS
The telescopic construction of the legs allow to adjust the height of the tripod. The legs are adjusted by inserting the pin through the selected holes.

STRAP
The leg strap is necessary to maintain the position of the tripod legs and to distribute the applied loads during the system use.
PLEASE NOTE : The strap can cause a stumble to a person near the tripod.

BAG
The bag is made of nylon and designed to protect the tripod during transport and storage.

ERECTING A ND ADJUSTING THE TRIPOD
CAUTION : Do not open the confined space access cover before completing installation of the tripod and all other system components.
-Put the tripod into an upright, feet-down position.
-Position the feet about the hatch cover in accordance with working area and surface.
-Raise the tripod. Pull the pin on the leg to adjust to the desired height and insert the pin again. Repeat the procedure for each leg, one by one.
-Check that the system is stable and the tripod head is level.
-Pass the leg strap from the bottom of the legs and adjust.
-Check that the pins of the legs are fixed in a safe way and install the bases in a completely extended position.
-Check the vertical position and stability.
-The pulley is used to pass the winch's wire rope cable through for the lifting and lowering of people or materials.
-The anchorage point is used for connection to a fall arrest system in conformity to EN 363.

COMPACTING OF THE TRIPOD
To compact the tripod for transport and storage, reverse the setup procedure. Pull the leg pins out to allow tripod get back to its normal position. Attach tripod legs together securely with lower strap before placing on the storage bag.

MATERIAL
The tripod is made of aluminium.

LIMITATIONS FOR USE
- Personal protective equipment should be a personal issue item
-It is recommended that the anchor point where the fall arrest system is going to be fixed should be placed above the position of the user. Anchor point must have a minimum static strength of 12 kN and must be in conformity to EN 795 requirements.
- Personal protective equipment must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
- Personal protective equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.

ATTENTION
- A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.
- The fall protection system must only be connected to the harness anchor points identified with the capital letter "A". Identification "A/2" indicates the need to join the two points showing the same identification together. It is forbidden to connect the system to a single anchor point identified as "A/2".
- For harnesses equipped with belt, the work positioning device must only be connected to the lateral D rings on the belt.
- Connection to the anchor point and other equipment must be done through connectors in conformity to EN 362.
- Before each use, check the compatibility of the tripod with other components of the fall arrest system, that need to be in conformity to the Norms : EN 361 for full body harnesses, EN 355, EN 353-1, EN 353-2, EN 360, for connecting elements and EN 341 for evacuation equipment.
- Before each use of personal protective equipment it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
- During pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, degradation due to UV, cuts or misuse, especially take into account legs, head, pins, anchorage rings, pulley, bolts, strap…

INFORMATION & ADVICE
- A rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
- It is forbidden to make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer´s prior written consent.
- Personal protective equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
- Before use ensure about the compatibility of items of equipment when assembled into a system. Ensure that all items are compatible and appropriate for the proposed application. It is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another. Periodically check the connection and adjustment of the components to avoid accidental disconnection and loosening.
- Personal protective equipment must be withdrawn from use immediately when any doubt arise about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so.
- Personal protective equipment must be withdrawn from use immediately when it have been used to arrest a fall.
- It is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The required value of the free space should be taken from instruction manual of used equipment.
- There are many hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed during equipment utilization, especially:
• Trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges,
• Any defects like cutting, abrasion, corrosion
• Climatic exposure,
• Pendulum falls,
• Extreme temperatures
• Chemical reagents,
• Electrical conductivity

-It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

LIFETIME
The estimated product lifetime is unlimited. The following factors can reduce the lifetime of the product : intense use, contact with chemical substances, specially agressive environment, extreme temperature exposure, UV exposure, abrasion, cuts, violent impacts, bad use or maintenance.
The required annual examinations will validate the correct functioning of the equipment. It is compulsory that the equipment is examined by the manufacturer or his authorized representative at least once a year.
In case that it have been used to arrest a fall, the equipment must be withdrawn from use.

TRANSPORT
The Personal Protective Equipment must be transported in a package that protects it against moisture or mechanical, chemical and thermal attacks.

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE
- CLEANING: The personal protective equipment must be cleaned without causing adverse effect on the materials used in the manufacture of the equipment. For textile (webbing and ropes) and plastic parts wipe with cotton cloth or a soft brush. Do not use any abrasive material. For intensive cleaning wash the harness at a temperature between 30ºC and 60ºC using a neutral detergent. For metallic parts wipe with a wet cloth. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat.
- STORAGE: Personal protective equipment should be stored loosely packed, in a dry and well - ventilated place, protected from direct light, UV degradation, dust, sharp edges, extreme temperature and aggressive substances.

REPAIR
Any repair shall only be carried out by equipment manufacturer or his authorized representative following manufacturer's procedures.

MARKING The equipment is marked with the next information:
i) CE marking Conformity to European Legislation
ii) Identification of the manufacturer
iii) Reference of the equipment
iv) Lot/serial number
v) Year of manufacture
vi) European Norm
vii) Notified body number
viii) Pictogram to indicate the necessity for user to read the instruction for use

INSTRUCTIONS FOR PERIODIC EXAMINATIONS
It is necessary to carry out regular periodic examinations. The safety of the users depend upon the continued efficiency and durability of the equipment.
The personal protective equipment shall be examined at least every 12 months. The periodic examination can only be carried out by the manufacturer or his authorized representative.
The comments should be included in the check card of the equipment. After the periodic examination, the next due date for periodic examination will be determined.
During periodic inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking

CHECK CARD

The check card should be filled in before the first use.
All information about the personal protective equipment (name, serial number, date of purchase and date of putting into operation, user name, periodic examination and repair history, and next periodic examination date) shall be noted into de check card.
All records in the check card can only be filled in by a competent person.
Do not use the personal protective equipment without a duly filled check card.

EQUIPMENT RECORD

PRODUCT, MODEL IDENTIFICATION	
SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
IT CAN BE USED WITH	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF FIRST PUT INTO USE	
USER NAME	
COMMENTS	

PERIODIC EXAMINATIONS AND REPAIR HISTORY

DATE	REASON FOR ENTRY (Periodic examination/ Repair)	COMPETENT PERSON Name + Signature	COMMENTS	NEXT DUE DATE FOR Periodic Examination

UE type examination carried out by the notified body : SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland (notified body number 2777) and ongoing assessment carried out by the notified body : SGS Fimko Oy Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Notified body number 0598).